

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

VISATEC[®]

[®]

LOGOS 800
LOGOS 1600

Mode d'emploi


VISATEC LOGOS 800 / 1600

Avant l'utilisation

Merci d'avoir choisi un produit haut de gamme VISATEC LOGOS qui vous donnera satisfaction à tout point de vue. En le manipulant correctement, il vous rendra service pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi. Elles vous signalent tout ce que vous devez savoir sur l'utilisation, la sécurité et l'entretien de votre appareil. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer et joignez-le à l'appareil si une autre personne doit l'utiliser. Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité.

Table des matières

Page

Indications de sécurité importantes		2
Éléments de commande et d'affichage		5
1. Domaine d'application LOGOS		7
2. Mise en service		7
3. Réglage de la puissance		8
4. Lumière de mise au point		8
5. Déclenchement		10
6. Indication de disponibilité optique / acoustique		10
7. Les fonctions auxiliaires et leur réglage		11
8. Tube-éclair		13
9. Cloche de protection en verre		13
10. Fusible		14
11. Réglages de base faits en usine		14
12. Dispositifs de protection / alarme		15
13. Montage		17
14. Support pour parapluies		17
15. Accessoires		17
16. Entretien et réparations		17
17. Données techniques		18
18. VISATEC LOGOS RFS / LOGOS plus		19
19. Numéros de commande pour diverses pièces de rechange et accessoires		20

Indications de sécurité importantes



Les systèmes d'éclairage VISATEC doivent exclusivement être utilisés pour des prises de vue professionnelles, par des spécialistes. Avant la mise en service de votre système d'éclairage, lisez attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi. Vous devez absolument vous conformer aux consignes de sécurité!

- **Familiarisez-vous avec les détails du mode d'emploi!**
- **Enlevez tous les éléments de protection pour le transport et tous les éléments d'emballage!**
- **Gardez votre équipement à l'œil, surtout en présence d'enfants! Ne laissez pas les appareils sans surveillance!**
- **Tout comme la lumière naturelle, la lumière des flashes contient une certaine part de rayons UV! Des effets secondaires indésirables sur la peau et aux yeux sont grandement atténués par l'utilisation de tubes-éclair ou de verres de protection à revêtement UV. Malgré tout, lors de prises de vues proche, il faut éviter le rayonnement sur une peau et des yeux non protégés! Le contact visuel avec la source de lumière est à éviter! Le rayonnement UV quotidien maximal selon la norme IEC 60335-2-27 / DIN 5031-10 est de: 50 J/m². Cette valeur ne doit pas être dépassée!**
- **La distance entre le flash compact et une personne ou entre le flash compact et des surfaces inflammables respectivement sensibles au contact de la chaleur doit être d'au moins 1 m!**
- **Avant de remplacer les tubes-éclair, les lampes halogènes, les verres de protection ou les fusibles, il faut débrancher le flash compact du réseau d'alimentation et la torche du flash compact! Avant de remplacer la lampe halogène ou le tube éclair, il faut laisser refroidir le flash compact 10 min!**
- **Les systèmes de lumière VISATEC doivent uniquement être équipés de tubes-éclair, d'éléments de protection et combustible, d'accessoires ainsi que de pièces détachées d'origine!**
- **Les flashes compacts et torches VISATEC présentent un standard de qualité très élevé! Toutefois le raccordement de flashes compacts VISATEC à des accessoires d'autres provenances peut rendre les dispositifs de sécurité incorporés inopérants! En raison d'une construction différente des produits d'autres provenances, il peut même s'ensuivre un danger pour l'utilisateur lors de la connexion! Nous déclinons expressément toute garantie et responsabilité pour des dommages pouvant résulter de telles combinaisons non autorisées!**
- **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter tout danger d'incendie, d'électrochoc ou toute blessure!**
- **Vérifiez si la tension de service correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique!**
- **Les appareils sont prévus pour être utilisés dans des locaux secs à une température située entre 0°C et 35°C! Ils doivent être protégés de l'humidité, de la**

condensation, de gouttes d'eau et d'éclaboussures, d'humidité atmosphérique, de salissures, du sable, de copeaux métalliques, ainsi que de dépôts de poussière importants!

- **Les appareils doivent être protégés de champs électromagnétiques ainsi que de chocs et de vibrations!**
- **Les appareils doivent être protégés de la chaleur et du gel! Le gel du flash compact peut entraîner des pertes de puissance persistantes et des dégâts techniques graves!**
- **De soudaines variations de températures peuvent former de l'eau de condensation dans l'appareil! Dans ce type de situation, l'appareil doit être stocké une heure minimum dans un endroit bien aéré avant la mise en service afin qu'il puisse s'adapter à la nouvelle température!**
- **Les appareils ne sont pas prévus pour être utilisés dans un environnement présentant un danger d'explosion!**
- **Le flash compact et les torches ne doivent pas être mis en fonctionnement dans ou près de l'eau! Attention: haute tension!**
- **Le flash compact ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans d'autres liquides! Des décharges électriques dangereuses pourraient en résulter!**
- **Avant de connecter la torche au flash compact, il faut enlever le capuchon de protection sur le devant de la torche!**
- **Pour des raisons de sécurité, les flashes compacts doivent seulement être utilisés avec un verre de protection! Pour protéger les yeux des rayons UV, il faut utiliser soit un verre de protection avec revêtement UV, soit un tube-éclair avec revêtement UV!**
- **Veillez à fixer le flash compact avant la mise en service sur un pied ou sur un dispositif de montage approprié! Pour des montages suspendus, le flash compact doit être fixé à l'aide du support pour pied et la vis d'assurage doit être serrée!**
- **Les flashes compacts doivent être équipés de lampes halogènes avec des fusibles à remplissage pulvérulent du type indiqué sur la plaque signalétique! Les fusibles à remplissage pulvérulent sont reconnaissables à leur corps opaque! En cas de mauvaise protection, la lampe halogène peut exploser!**
- **Les filtres et les diffuseurs ne doivent pas être montés directement sur le tube-éclair, la lampe halogène ou sur le verre de protection!**
- **Utilisez uniquement des câbles de raccordements intacts. Des câbles abîmés ou vrillés doivent être remplacés!**
- **Cet appareil doit être raccordé à des prises électriques avec mise à la terre ou des groupes électrogènes de secours avec câble de rallonge!**
- **Si une rallonge de câble s'avère nécessaire, elle devra être suffisamment dimensionnée pour l'appareil devant être alimenté! Les câbles qui ne sont pas conçus pour l'ampérage correspondant peuvent surchauffer! En utilisant un enrouleur de câble, celui-ci doit être complètement déroulé pour éviter une surchauffe du câble!**
- **L'appareil convient pour une utilisation avec des générateurs à moteur, dans la mesure où le voltage dans tous les types de charge (y compris la charge capacitive)**

se situe dans le seuil de tolérance 200-264 V soit 95-135 V! D'après notre expérience, cela implique l'utilisation de générateurs à moteur stabilisés! Lors du fonctionnement avec des générateurs non stabilisés, on a constaté des pointes de tension de 300 V et plus! Cela peut entraîner des dégâts pour lesquels nous déclinons toute garantie!

- Ne faites pas fonctionner le flash compact dans un sac ou dans un récipient!
- Les fentes d'aération de l'appareil ne doivent pas être obstruées!
- Veillez lors de la pose, du rangement ou de l'enroulage de câbles, qu'ils ne soient pas au contact d'appareils ou de parties d'appareils chauds et qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement pour les personnes!
- Ne touchez ou n'enfoncez pas d'objets métalliques dans la prise pour câble réseau et dans les prises de torche du flash compact!
- Tubes-éclair, lampes de mise au point halogènes et verres de protection affiche une température élevée lors du fonctionnement! Cela est aussi le cas pour le flash compact et également pour les accessoires! Il convient donc de prendre toute précaution utile lors de leur manipulation! Le contact avec des composants chauds peut occasionner des blessures! N'entrez pas en contact avec des pièces métalliques ou en verre lors du fonctionnement du système de lumière!
- Après utilisation et avant emballage, laissez refroidir l'appareil!
- Retirez toujours la fiche du câble de raccordement lorsque vous nettoyez ou entretenez l'appareil, resp. lorsqu'il n'est pas utilisé! Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher, retirez toujours la fiche directement par son corps!
- Confiez la vérification des appareils qui sont tombés ou ont été endommagés à un spécialiste, avant de les réutiliser!
- Pour éviter tout électrochoc dangereux, n'ouvrez jamais l'appareil! Confiez toujours les travaux d'entretien ou de réparation à un spécialiste! Si l'appareil n'est pas monté conformément aux règles de l'art, il peut, même étant fermé, être à l'origine de tensions de contact dangereuses!
- **Instructions pour l'expédition du LOGOS 800 / 1600**

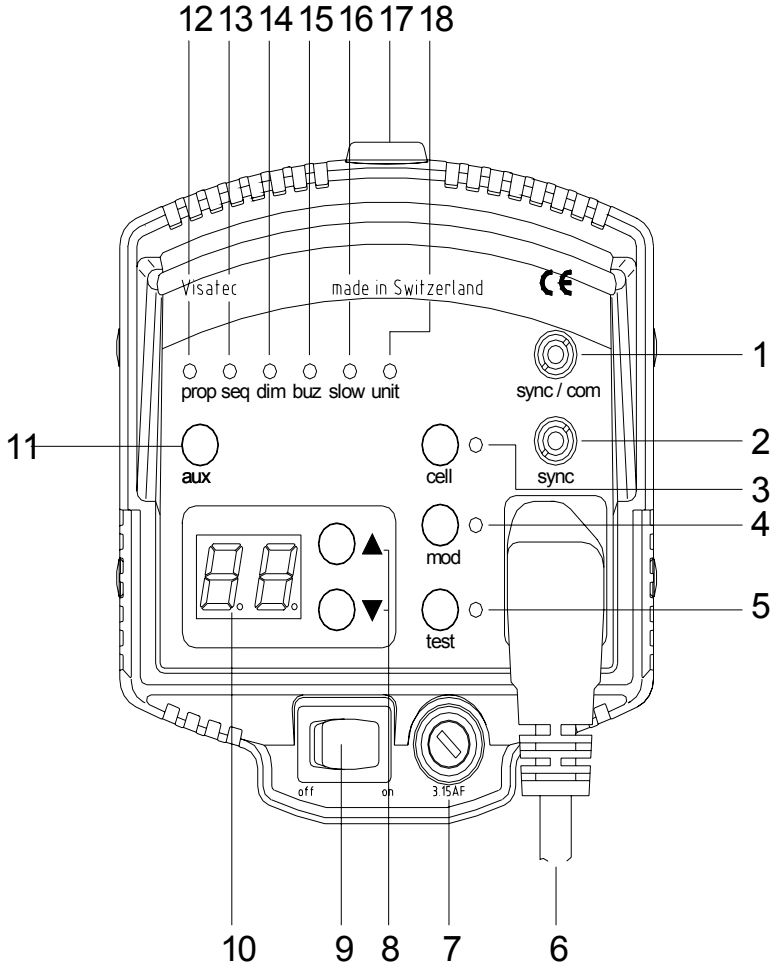
Veillez utiliser l'emballage VISATEC original pour le transport du flash compact! Avant l'expédition de tubes-éclair, lampes halogène et verres de protection, il faut les emballer avec nos éléments de protection pour le transport d'origine (mousse et capuchon de protection)! Si ces éléments de transports ne sont pas à votre disposition, tube-éclair, lampe halogène et verre de protection doivent être séparés du flash compact et envoyés séparément!

Éléments de commande et d'affichage

Flash compact LOGOS 800	art. no. 51.040.00 / 51.041.00
Flash compact LOGOS 800 RFS	art. no. 51.042.00 / 51.043.00
Flash compact LOGOS 1600	art. no. 51.050.00 / 51.051.00
Flash compact LOGOS 1600 RFS	art. no. 51.052.00 / 51.053.00

1. Prise de synchronisation (en cas de besoin, disponible comme prise de connexion pour l'ordinateur)
2. Prise de synchronisation
3. Cellule photo-électrique (en / hors service)
4. Lumière de mise au point (en / hors service)
5. Déclenchement de contrôle, témoin de disponibilité (vert)
6. Prise pour le câble réseau
7. Fusible
8. Réglage de la puissance (plus / moins)
9. Interrupteur principal (en / hors service)
10. Affichage numérique de la puissance d'éclair
11. Fonctions additionnelles (aux)
12. Mode d'utilisation de la lumière de mise au point
13. Séquence d'éclair
14. Variateur de charge
15. Signal acoustique
16. Charge lente
17. Cellule photo-électrique
18. Adresse de l'appareil (pour LOGOS 800 RFS / LOGOS 1600 RFS)

Panneau frontal du LOGOS 800 / 1600



1. Domaine d'application LOGOS

Cet appareil est conçu pour la photographie professionnelle en tant que flash de studio dépendant du réseau. Pour votre sécurité, veuillez utiliser, si nécessaire, un câble rallonge à 3 pôles.

2. Mise en service

2.1 Tension réseau

Les flashes compacts LOGOS 800 et LOGOS 1600 sont disponibles dans deux versions différentes:

a) comme appareil bi-voltage, dont les données techniques sont optimisées pour une tension réseau de 200 à 240 V. Lorsque cet appareil est en service avec une tension réseau de 100 à 120 V, un doublement de la durée du temps de charge en résulte.

b) comme appareil qui est exclusivement conçu pour une tension réseau de 100 à 120 V.

2.2 Réseau avec mise à terre

Toujours raccorder l'appareil au réseau par l'intermédiaire d'une prise avec mise à terre.

2.3 Mise en service

Tube-éclair, lampe de mise au point halogène et verre de protection peuvent atteindre des températures de fonctionnement élevées! Cela est aussi le cas pour la face avant de l'appareil! C'est pourquoi il est conseillé de saisir l'appareil par la poignée ou par l'adaptateur de pied. A cause du rayonnement thermique fort, l'appareil avec la lumière de mise au point allumée doit se trouver à une distance d'au moins 1 mètre par rapport à des matériaux inflammables!

- 1.) Enlever le capuchon de protection en plastique gris par un mouvement de rotation et en actionnant en même temps la coulisse de déverrouillage. Insérer la lampe pilote et le tube-éclair selon les indications figurant dans le chapitre 8. Monter la cloche de protection en verre ainsi que le modèleur de lumière désiré et placer l'appareil dans la position voulue.
- 2.) Veuillez contrôler si la tension du réseau local correspond aux indications sur l'étiquette de spécification de l'appareil. Raccorder l'appareil au réseau par l'intermédiaire d'une prise avec mise à terre.
- 3.) Enclencher l'appareil avec l'interrupteur principal (9). Pendant la phase de charge, l'affichage de la puissance (10) clignote, puis reste continuellement allumé. De plus, la lampe de contrôle verte de l'indicateur de disponibilité (5) est allumée.
- 4.) Régler la puissance d'éclair à l'aide des touches du réglage de puissance "plus / moins" (8).

- 5.) Enclencher ou déclencher la cellule photo-électrique (17), selon la prise de vue.
- 6.) Si nécessaire, brancher le câble de synchronisation sur une des prises de synchronisation (1) ou (2).

3. Réglage de la puissance

La puissance d'éclair (intensité d'éclair) est réglée par les touches du réglage de puissance "plus / moins" (8) sur une plage de 4 diaphragmes. L'intensité la plus forte est indiquée par le chiffre 10, la plus faible par 6. Les chiffres entiers correspondent à un diaphragme entier et les décimales aux dixièmes de diaphragme.

Une courte pression sur les touches "plus / moins" (8) modifie le réglage de 1/10 de diaphragme, une pression longue de 1 diaphragme. L'affichage de la puissance (10) clignote jusqu'à ce que le niveau de puissance choisi soit atteint (en chargeant ou en déchargeant).

4. Lumière de mise au point

4.1 Général

Les flashes compacts LOGOS sont équipés avec une lampe de mise au point très claire de 150 W. La lumière de mise au point est enclenchée par la touche "mod" (4).

En chapitre 7, vous trouverez la description du réglage des différents modes de fonctionnement (proportionnalité de la lumière de mise au point).

Attention: Veillez à ce que le voltage de la lampe de mise au point, corresponde au voltage du réseau.

4.2 Proportionnalité

L'intensité de la lumière de mise au point peut être réglée proportionnellement à l'intensité d'éclair. Pour que la proportionnalité soit également garantie quand des appareils de différentes puissances sont utilisés conjointement, ceux-ci disposent de différents degrés de proportionnalité. Celle-ci est garantie si le même degré de proportionnalité est réglé sur tous les appareils. Plus le chiffre est grand, plus la lumière de mise au point est lumineuse. Les niveaux de proportionnalité des flashes compacts LOGOS sont compatibles avec ceux des appareils de broncolor.

Les modes de fonctionnement suivants sont possibles:

"P" Ce degré de proportionnalité peut être sélectionné, si seulement des LOGOS 800 ou seulement des LOGOS 1600 sont en service (lumière de mise au point proportionnelle la plus forte). La lumière de mise au point est proportionnelle au degré d'énergie 300 J respectivement 600 J.

- “P1“ Lumière de mise au point proportionnelle faible, applicable pour tous les modèles.
- “P2“ Lumière de mise au point recommandée en utilisant LOGOS 1600 (aussi en combinaison avec LOGOS 800)
- “P3“ Lumière de mise au point recommandée en utilisant exclusivement LOGOS 800
- “P4/5“ Si un appareil est utilisé avec une puissance réduite, la lumière de mise au point est relativement faible et jaunâtre. Pour pallier ce problème, les flashes compacts LOGOS ont été munis de deux degrés de proportionnalité de la lumière de mise au point supplémentaires: “P4“ pour 150 J et moins ainsi que “P5“ pour 75 J et moins. De cette façon, l’intensité de la lumière de mise au point peut être augmentée.
- “HI“ L’appareil travaille avec la lumière de mise au point maximale, indépendamment de la puissance d’éclair.
- “LO“ L’appareil travaille à un niveau de luminosité plus bas, indépendamment de la puissance d’éclair, pour une consommation d’électricité réduite et pour prolonger la durée de vie de la lampe halogène.

En pressant la touche “mod“ (4) pendant 1 seconde, alors que la lumière de mise au point est enclenchée, la lumière de mise au point passe directement au mode “HI“. Pour revenir au réglage précédent, appuyer d’une manière courte sur “mod“.

La lampe halogène est enfichable et ne doit pas être touchée à mains nues en la remplaçant. Il faut d’abord retirer le tube-éclair pour remplacer la lampe halogène.

4.3 Remplacement de la lampe halogène

Attention: Avant chaque remplacement de la lampe halogène, décharger et débrancher ensuite l’appareil du réseau! Il faut laisser le flash compact se décharger et refroidir pendant 10 min. avant de remplacer la lampe halogène! Pour votre sécurité, n’utilisez que des lampes halogènes originales VISATEC!

Les lampes halogènes sont enfichables.

Pour remplacer la lampe halogène, la cloche de protection doit être sortie axialement avec précaution (éviter de le sortir de travers). Ensuite, le tube-éclair doit être retiré en premier pour permettre le remplacement de la lampe halogène. Afin de ne pas raccourcir leur durée de vie, elles ne doivent pas être saisies à mains nues. La lampe doit être retirée axialement de son support pour être remplacée.

Lors de la pose, veiller à ce que le socle en céramique soit inséré jusqu’à la butée. Remettre ensuite la cloche de protection en place.

5. Déclenchement

Le déclenchement est libéré lorsque les 85 % de la puissance choisie sont disponibles. Veuillez noter que le témoin de disponibilité est par contre activé lorsque les 100 % de la charge sont atteints (chapitre 6). Le déclenchement est possible par un câble de synchronisation, la cellule photo-électrique ou la touche actionnée à la main.

5.1 Cellule photo-électrique (cell)

La cellule photo-électrique est enclenchée respectivement déclenchée avec la touche "cell" (3). Lorsqu'elle est activée, le témoin vert s'allume. Après une séquence d'éclairs, une cellule photo-électrique active est bloquée et le témoin vert clignote. Le blocage est levé en pressant la touche "cell".

En déclenchant par la cellule photo-électrique, veillez à ne pas ombrager la cellule de réception du flash compact par des obstacles.

Comme la cellule photo-électrique est aussi sensible aux rayons infrarouges, l'appareil peut être déclenché d'une manière simple sans fils par un petit flash sur la caméra comprenant un filtre laissant seulement passer les rayons infrarouges. Ce déclencheur de VISATEC est disponible sous le numéro d'article 56.200.00.

5.2 Prises de synchronisation

Le câble de synchronisation (no. art. 54.104.00) peut être connecté à ces prises (1 et 2) pour le déclenchement synchronisé.

L'appareil dispose d'un circuit de synchronisation avec une petite tension de travail pour ménager le contact de la caméra. Le contact de synchronisation ne doit pas être utilisé en parallèle avec des produits d'autres marques qui travaillent avec une tension de synchronisation élevée.

5.3 Touche "test"

Le flash compact LOGOS peut être déclenché manuellement avec la touche "test" (5). L'indication LED adéquate s'allume quand la tension d'éclair correspond exactement à la valeur sélectionnée. Pendant la charge et la décharge, l'indication LED s'éteint et l'indication de la puissance clignote.

6. Indication de disponibilité optique /acoustique

6.1 L'indication de disponibilité optique est constituée par le témoin vert qui s'allume dans la touche "test" (5) lorsque les 100 % de la charge sont atteints. Après le déclenchement de l'éclair, le témoin s'éteint jusqu'à la nouvelle charge complète de l'appareil.

6.2 L'indication de disponibilité acoustique "buzzer" se fait entendre lorsque les 100 % de la charge sont atteints. Ce signal peut être enclenché ou déclenché (voir chapitre 7).

6.3 Indication acoustique de dérangement

En cas de mauvais fonctionnement lors de la décharge du flash, on entend un signal d'avertissement d'environ 3 s et l'affichage (10) du flash compact clignote.

7. Les fonctions auxiliaires et leur réglage

La touche "aux" (11) sert au réglage des fonctions auxiliaires. En la pressant d'une façon répétitive, les modes de fonctionnement suivants peuvent être choisis:

Régler le degré de proportionnalité de la lumière de mise au point	LED "prop" clignote (12)
Définir une séquence (séries d'éclair)	LED "seq" clignote (13)
Enclencher ou déclencher l'économiseur de charge (dim)	LED "dim" clignote (14)
Enclencher ou déclencher l'avertisseur acoustique	LED "buz" clignote (15)
Enclencher ou déclencher la charge lente	LED "slow" clignote (16)
Régler l'adresse du studio resp. de l'appareil	LED "unit" clignote (18)
Retour à l'affichage normal	aucune LED clignotant

Après avoir effectué la modification, on revient à l'affichage normal soit en pressant sur la touche "aux" (11), soit automatiquement après environ 30 secondes.

Pour régler les fonctions auxiliaires et entreprendre les réglages d'appareil, on choisit l'affichage LED à modifier (par exemple "enclencher ou déclencher l'économiseur de charge"). Sur l'afficheur numérique (10), la valeur actuellement réglée apparaît. Celle-ci peut être modifiée par la touche du réglage de la puissance "plus/moins" (8). Si on entre une valeur différente du réglage standard ou si une fonction est activée, la LED correspondante s'allume pour mémoire, après le retour à l'affichage normale (exception: fonctions "prop" et "unit").

Si l'appareil est déclenché puis enclenché à nouveau, il se trouve en mode "affichage normal". Des fonctions auxiliaires choisies sont gardées en mémoire.

7.1 **Régler la proportionnalité de la lumière de mise au point (prop)**

Le degré de proportionnalité de la lumière de mise au point peut être modifié en pressant d'une manière brève les touches du réglage de la puissance "plus/moins" (8). En pressant à nouveau cette touche, les modes suivants peuvent être choisis et affichés sur l'affichage numérique (10): P, P1, P2, P3, P4, P5, HI, LO.

7.2 **Séquence (série de flashes) (seq)**

Cette fonction permet de régler un nombre défini de décharges d'éclair de 1 à 50 décharges. En pressant d'une manière brève les touches du réglage de la puissance "plus/moins" (8), on peut régler le nombre d'éclairs désiré. En pressant longtemps les touches du réglage de la puissance "plus/moins" (8), la valeur sélectionnée change par intervalles de dix. Chaque signal de déclenchement déclenche le nombre d'éclairs sélectionné. Une séquence en cours peut être interrompue en pressant longtemps la

touche du réglage de la puissance "plus/moins" (8) ou en déclenchant puis enclenchant à nouveau l'appareil.

7.3 Economiseur de charge (dim)

La fonction "dim" peut être enclenchée ou déclenchée en pressant brièvement les touches "plus/moins" (8) : affichage "on/--". Si la fonction "dim" est activée, la lumière de mise au point enclenchée (LED verte de la touche "mod" (4) allumée) se déclenche pendant la charge. Cette fonction peut être utilisée comme contrôle optique de déclenchement d'éclair, pour couper la lumière de mise au point pendant des séquences d'éclairs ainsi que pour réduire le courant prélevé sur le secteur pendant la charge, si celui-ci est un peu "juste".

Si la fonction "dim" est enclenchée avec la lumière de mise au point déclenchée (LED verte de la touche "mod" (4) n'est pas allumée), la fonction renfort (boost) est activée. Dans ce mode, la lumière de mise au point s'allume comme contrôle optique de déclenchement d'éclair pendant la charge.

7.4 Enclencher ou déclencher l'avertisseur acoustique (buz)

L'avertisseur acoustique de mise à disposition signale la charge complète à 100 %. L'avertisseur acoustique est enclenché ou déclenché en pressant brièvement les touches "plus / moins" (8) ; affichage "on/--". La tonalité d'alarme fonctionne aussi si le signal est déclenché.

7.5 Enclencher ou déclencher la charge lente (slow)

Lors de réseau faible, le temps de charge peut être prolongé d'environ du double. La charge lente est enclenchée ou déclenchée (on/--) en pressant brièvement les touches du réglage de la puissance "plus / moins" (8).

7.6 Adresse du studio / adresse de l'appareil (unit)

Les flashes compacts LOGOS sont aussi disponibles comme version avec interface RFS (Radio Frequency System) intégrée. Avec la fonction "unit" (18), on peut donner une adresse individuelle et un poste de travail au studio (canal de télécommande) à chaque appareil RFS pour la télécommande respectivement le déclenchement d'éclair par radio.

Pour les réglages de l'appareil, on sélectionne l'affichage LED « unit » par la touche "aux" (11). Sur l'affichage numérique (10), la lettre "U" apparaît, suivie d'un numéro d'appareil entre 1 et 8. En pressant brièvement les touches du réglage de la puissance "plus / moins" (8), la valeur désirée peut être réglée. En pressant de nouveau la touche "aux" (11), la lettre "C" apparaît sur l'affichage numérique (10), suivie d'un numéro de studio entre 1 et 8. En pressant brièvement les touches du réglage de la puissance "plus / moins" (8), la valeur désirée peut être réglée.

8. Tube-éclair

Pour assurer une température de couleur optimale, le tube-éclair est pourvu d'un revêtement. Pour votre sécurité, n'utiliser que des tubes-éclair VISATEC d'origine. Pour des raisons de sécurité, les appareils doivent seulement être utilisés avec la cloche de protection en verre.

Si le flash compact LOGOS 800 est utilisé pour des séquences d'éclair plus longues, nous recommandons d'utiliser le tube-éclair pour LOGOS 1600 / SOLO 1600B - No. art. 54.301.00.

8.1 Remplacement du tube-éclair

Attention: Avant chaque remplacement du tube-éclair, décharger et débrancher ensuite l'appareil du réseau! Laisser le flash compact se décharger et refroidir pendant 10 min. avant de remplacer le tube-éclair!

Les tubes-éclairs sont enfichables.

- 1.) Pour le remplacer, décharger et débrancher l'appareil du réseau et le laisser refroidir pendant dix minutes (pour décharger les condensateurs d'éclair).
- 2.) Enlever la cloche de protection en verre.
- 3.) Tirer d'abord le fil d'amorçage et ensuite le tube-éclair (ne pas toucher le tube-éclair à mains nues).
- 4.) Enficher le nouveau tube-éclair.
- 5.) Placer le fil d'amorçage.
- 6.) Enficher la cloche de protection en verre.
- 7.) Brancher l'appareil au réseau, il est prêt à fonctionner à nouveau.

9. Cloche de protection en verre

Pour des raisons de sécurité, les flashes compacts doivent seulement être utilisés avec des cloches de protection en verre originales VISATEC et en service, ils doivent toujours être équipés de cloches de protection en verre.

10. Fusible

Le fusible (7) se trouve à l'arrière de l'appareil. Il faut uniquement utiliser des fusibles avec remplissage de sable, valeur 3.15 AF (ils se reconnaissent à un corps de fusible opaque). L'utilisation de fusibles inadaptés peut provoquer l'explosion de la lampe halogène ce qui peut être dangereux. Les lampes de mise au point de rechange VISATEC sont livrées avec un fusible de rechange adéquat.

11. Réglages de base faits en usine

Les réglages de base peuvent être identifiés et partiellement modifiés en utilisant la procédure suivante:

Avec appareil enclenché, presser simultanément les touches "mod" et "aux" pendant environ 5 secondes (le clignotement de la série LED "prop" / "seq" / "dim" / "buz" / "slow" / "unit" indique le mode de programmation).

En plus, l'affichage LED de la touche "mod" s'allume. Sur l'affichage numérique, le numéro de fonction 0 apparaît. Les autres numéros de fonction peuvent être sélectionnés par les touches du réglage de puissance "plus / moins".

En pressant brièvement la touche "aux", la valeur actuelle, respectivement le réglage actuel dans l'espace du numéro de fonction sélectionné est indiqué sur l'affichage numérique. L'affichage LED de la touche "mod" ne s'allume pas dans ce mode. Dans la tranche des numéros 1 et 7, les réglages peuvent être modifiés par les touches du réglage de la puissance "plus / moins" (8). Pour les numéros de fonction 0 ainsi que 2 à 6, les différents groupes à deux chiffres de ces valeurs à plusieurs chiffres peuvent être choisis par les touches du réglage de la puissance "plus / moins" (8).

Retourner au mode normal soit en pressant la touche "aux" pendant 1 seconde, soit en déclenchant puis enclenchant à nouveau l'appareil ou automatiquement après une attente de 20 secondes.

Numéro de fonction	Signification et possibilités de réglage
0	<u>Version de programme:</u> affichage standard <u>Numéro de programme:</u> après l'activation de la touche du réglage de la puissance "moins" (8)
1	<u>Enclencher/déclencher l'interface RFS</u> (seulement pour les appareils RFS): Réglage départ usine: "on" (LED "unit" s'allume). Avec l'interface RFS déclenchée, l'affichage numérique montre la valeur "--".
2	<u>Compteur d'éclairs:</u> Groupe de chiffres à l'affichage: xxxx XX = affichage standard Groupe de chiffres à l'affichage: xx XX xx = après l'activation de la touche du réglage de la puissance "plus" (8) Groupe de chiffres à l'affichage: XX xxxx = après l'activation de la touche du réglage de la puissance "plus" (8)
3	<u>Numéro de série</u> de l'appareil: groupe de chiffres à l'affichage: xx XX
4	<u>Numéro de série</u> de l'appareil: groupe de chiffres à l'affichage: XX xx
5	<u>Date de fabrication</u> de l'appareil: groupe de chiffres à l'affichage: xx XX = mois
6	<u>Date de fabrication</u> de l'appareil: groupe de chiffres à l'affichage: XX xx = année
7	<u>Réduction de la lumière de mise au point:</u> réglage départ usine: "off" (--) L'activation de cette fonction est recommandée en travaillant avec un réseau ayant de grandes variations. La tension pour la lampe de mise au point est réduite (luminosité ./ 1/3 de diaphragme) ce qui conduit à une durée de vie plus longue de la lampe halogène. Quand cette fonction est activée, l'affichage numérique montre la valeur "on".

12. Dispositifs de protection / alarme

12.1 Ventilation

Le refroidissement du tube-éclair, de la lampe de mise au point et de l'électronique interne se fait par un ventilateur qui travaille même lorsque la lumière de mise au point est déclenchée. Le refroidissement fonctionne à deux vitesses: le ventilateur travaille plus lentement lors de séquences d'éclairs plus courtes. Avec les séquences plus longues, le ventilateur passe à la vitesse plus rapide.

12.2 Affichage "th"

Si des températures internes trop élevées sont atteintes malgré la ventilation, la charge sera bloquée et un signal acoustique assez long est émis. La lumière de mise au point est également bloquée pendant environ 6 minutes. Pendant la période, l'affichage "th" apparaît sur l'afficheur. Le processus de refroidissement est accéléré grâce au fonctionnement du ventilateur.

Attention: Ne pas déclencher l'appareil pendant le refroidissement! Si l'appareil a été déclenché trop tôt, malgré une pause longue, le nombre d'éclairs sera plus petit jusqu'au prochain blocage lors de l'enclenchement, parce que le processus de refroidissement n'a pas pu être surveillé complètement

12.3 Affichage "A1"

L'appareil est muni d'une sécurité automatique contre la post-décharge. Si le tube-éclair (p.ex. en fin de durée de vie) a tendance à réamorcer, cette sécurité bloque toute autre charge pour éviter d'autres dégâts. Cette situation est aussi reconnaissable, du fait que la lampe de contrôle verte du témoin de disponibilité n'est plus allumée. Ce blocage peut être arrêté, en déclenchant et enclenchant à nouveau le flash.

12.4 Affichage "A2"

Cet affichage apparaît quand l'appareil surcharge. Veuillez déclencher l'appareil et l'enclencher à nouveau après quelques minutes. Si l'erreur existe toujours, veuillez vous adresser à votre service après-vente.

12.5 Contrôle acoustique des flashes

En fin de leur durée de vie, les tubes-éclair produisent souvent des ratés d'amorçage. Cette faute est indiquée par un signal acoustique intermittent. Le signal disparaît, quand le tube-éclair déclenche de nouveau en bonne et due forme ou lorsque l'appareil est déclenché.

12.6 Contrôle de la lumière de mise au point

Si les flashes compacts LOGOS, après avoir fonctionné en tension 100 V à 120 V, sont branchés sur une tension 200 V à 240 V, un signal acoustique se fait entendre lors de l'enclenchement de l'appareil, et la lumière de mise au point clignote à une puissance réduite de sécurité. Cette fonction sert à rappeler que la lampe de mise au point doit être changée et à empêcher une défectuosité de la lampe. L'appareil fonctionne à nouveau normalement, après l'avoir déclenché et enclenché.

13. Montage

La fixation pour pied est située au-dessous du boîtier de l'appareil. L'adaptateur permet la fixation sur les chevilles broncolor® (12 mm) et sur les raccords Manfrotto® (16 mm). Veiller à ce que le pied soit stable. La poignée de serrage peut être pivotée sur son crantage en la tirant.

Pour le montage suspendu, un étrier (no. art. 35.228.00) est à votre disposition. Pour le montage suspendu à une cheville broncolor® (sans étrier), l'arrêt de protection joint est vissé à la partie inférieure de l'adaptateur de fixation. Celui-ci n'est pas nécessaire lors de montage sur pied.

Attention: Lors d'un montage suspendu, il est nécessaire d'utiliser un cordage de sécurité.

14. Support pour parapluies

Pour l'utilisation de parapluies de diffusion et de réflexion, le réflecteur pour parapluie (no. art. 53.457.00) doit être employé. La tige du parapluie doit être enfichée dans la fixation pour pied.

15. Accessoires

Le flash compact LOGOS est muni d'une fixation à baïonnette VISATEC à verrouillage automatique, qui permet une rotation de 360° des modeleurs de lumière installés. Ainsi tout l'assortiment d'accessoires VISATEC est à votre disposition. Vous trouverez une vue d'ensemble dans le catalogue de système VISATEC.

15.1 Montage des coupe-flux

Les coupe-flux doivent être enfichés sur les supports intégrés au réflecteur.

16. Entretien et réparations

Votre flash compact VISATEC est un produit de précision, qui travaillera impeccablement des années durant s'il est utilisé avec tout le soin nécessaire. Si un dérangement devait se produire, n'essayez pas d'ouvrir l'appareil pour le réparer vous-mêmes. Même après avoir déclenché l'appareil, des tensions électriques dangereuses peuvent encore être présentes à l'intérieur. Pour cette raison, confier l'entretien et les réparations éventuelles à l'un de nos points de service VISATEC agréés.

17. Données techniques

	LOGOS 800 (Art. no. 51.040.00 / 51.041.00)	LOGOS 1600 (Art. no. 51.050.00 / 51.051.00)
Puissance d'éclair	300 J (100 V: 250 J)	600 J (100 V: 500 J)
Diaphragme à 1 m de distance 100 ISO, réflecteur normal	45 (100 V: 32 7/10)	64 (100 V: 45 7/10)
Durée d'éclair t 0.5 (t 0.1)	1/800 s (1/250 s) sur tension réseau de 110 à 240 V Durée d'éclair sur tension réseau 100 V: environ 20 % plus longue	1/600 s (1/150 s) sur tension réseau de 110 à 240 V
Temps de charge (pour 100% de la puissance sélectionnée)	230 V / 50 Hz: 0,3 – 1,2 s 120 V / 60 Hz: 0,3 – 1,2 s 100 V / 50 Hz: 0,3 – 1,5 s Commutable sur charge lente	230 V / 50 Hz: 0,5 – 1,9 s 120 V / 60 Hz: 0,4 – 2,0 s 100 V / 50 Hz: 0,4 – 3,0 s
<p>Avec LOGOS 800 / 1600 – Version 230 V (bi-voltage): Adaptation automatique à la tension réseau Attention: Les temps de charge mentionnés ci-dessus pour 100 à 120 V ne sont pas valables pour la version bi-voltage</p>		
Éléments de commande	Affichage numérique éclairé, indicateurs LED et clavier	
Plage de réglage de la puissance d'éclair (Japon: 1/3 de diaphragme de moins)	Sur 4 diaphragmes par pas de 1/10 de diaphragme (1:16)	
Lumière de mise au point	Halogène max. 150 W Proportionnelle à la puissance d'éclair ainsi que positions "maximum" et "économique". Proportionnalité compatible avec tous les systèmes d'éclair de VISATEC et broncolor et les différents niveaux de puissance (sauf VISATEC LITEPAC).	
Déclenchement d'éclair	Touche manuelle, cellule photo-électrique déclenchable, sensible à l'infrarouge, câble synchro, déclencheur d'éclair VISATEC	
Indication de disponibilité	Visuelle et acoustique (déclenchable), se produit dès que le 100 % de la puissance sélectionnée est atteint	
Contrôle des flashes	Visuel: Fonction dim et renfort (boost) de la lumière de mise au point Acoustique: "buzzer"	
Fonction additionnelle	Séquences (série d'éclairs) jusqu'à 50 décharges d'éclairs	
Nombre de prises synchro	2	
Tension d'éclair stabilisée	+/- 1,5 %	
Refroidissement	Ventilateur	
Normes	EC standard 73/23, UL 122	
Valeurs de raccordement	200-240 V / 50-60 Hz: 6 A 100-120 V / 50-60 Hz: 10 A	
Dimensions	120 x 195 x 276 mm	120 x 195 x 276 mm
Poids en kg	2,6	3,1

18. VISATEC LOGOS RFS / LOGOS plus

Les flashes compacts LOGOS sont aussi disponibles comme version avec interface RFS (Radio Frequency System) intégrée. L'interface permet le déclenchement d'éclairs, respectivement la télécommande de l'appareil par radio, par émetteur RFS ou émetteur/récepteur RFS relié à un ordinateur PC- ou Macintosh. 4 places de mémoire pour différentes situations d'éclairage sont à disposition pour contrôle depuis l'ordinateur.

18.1 Modification en LOGOS RFS

Il existe la possibilité d'équiper plus tard les flashes compacts LOGOS avec une interface RFS. La modification peut être faite par notre représentant VISATEC dans le pays en question.

18.2 LOGOS plus

Dans certains pays, l'utilisation du système radio VISATEC n'est pas admis, en raison des lois. C'est la raison pour laquelle les flashes compacts LOGOS Plus sont disponibles (c'est-à-dire par câble) dans la gamme VISATEC. Mis à part la connexion par câble, l'utilisation de l'appareil compact et de l'ordinateur est quasiment identique.

Attention: L'émetteur caméra n'est pas disponible pour le LOGOS plus!

18.3 Fiche technique

	LOGOS RFS (art. no. 51.042.00 / 51.043.00) (art. no. 51.052.00 / 51.053.00)	LOGOS plus
Télécommande	A l'aide de l'interface RFS avec 8 canaux codifiés pour la télécommande de l'appareil par radio à travers de l'émetteur/récepteur RFS par le PC- ou l'ordinateur Macintosh. Par chaque canal (studio), on peut contrôler jusqu'à 8 appareils.	A l'aide de l'interface RFS intégrée pour la télécommande de l'appareil à travers du câble par l'ordinateur PC ou Macintosh. Par chaque canal (studio), on peut contrôler jusqu'à 8 appareils.
Déclenchement d'éclair	Emetteur RFS, émetteur/récepteur RFS (mis à part les options dans le chapitre 18)	analogue chapitre 18
Portée à l'extérieur	Jusqu'à 30 m	Longueur du câble de connexion Depuis l'ordinateur jusqu'à l'appareil: 5 m Longueur du câble de connexion entre les appareils 2,5 m
Portée dans des pièces fermées	Jusqu'à 20 m	voir en haut
Rayon d'action	Jusqu'à 300 m	voir en haut
Nombres des prises synchro	2	1 (la deuxième prise de connexion est configurée pour le câble d'ordinateur)
Normes	UL 122, EC normes 73/23, 89/336 et 99/5 ERM EN 300 220-1,-3 EMC EN 301 489-1,-3 EN 60950 EN 50371 FCC Part 15 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.	

Sous réserve de modifications dans l'intérêt du développement technique.

19. Numéros de commande pour diverses pièces de rechange et accessoires

Lampe de mise au point halogène 150 W / 120 V	No. art. 54.254.XX
Lampe de mise au point halogène 150 W / 230 V	No. art. 54.255.XX
Tube-éclair, avec revêtement pour LOGOS 800 / SOLO 800 B	No. art. 54.300.00
Tube-éclair, avec revêtement pour LOGOS 1600 / SOLO 1600 B	No. art. 54.301.00
Cloche de protection en verre, claire	No. art. 54.400.59
Fusible 3.15 AF	No. art. 37137.00
Câble réseau CH 200-240 V	No. art. 39084.00
Câble réseau USA 100-120 V	No. art. 39085.00
Câble réseau Europe 200-240 V	No. art. 39086.00
Capuchon de protection pour transport, gris	No. art. Z3620.00
Etrier pour le montage suspendu	No. art. 35.228.00

CE

Printed in Switzerland 07.07

VISATEC®

VISATEC, Postfach, CH-4123 Allschwil 1/Schweiz